



224/2016

Zmluva o záštite a o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2
zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

(ďalej len „zmluva“)

medzi

názov:	Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
adresa sídla:	Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava
IČO:	00699021
zastúpený:	Ing. Milan Zachar, generálny riaditeľ sekretariátu predsedníctva SR v Rade EÚ, na základe čl. 11 odsek 1 Organizačného poriadku Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR č. 90/2015 zo dňa 9. novembra 2015

(ďalej len „ministerstvo“)

a

názov:	Národné osvetové centrum
adresa sídla:	Námestie SNP č. 12, 812 34 Bratislava
IČO/dátum narodenia:	00164615
zastúpený:	PhDr. Jana Kresáková, generálna riaditeľka NOC

(ďalej len „prijímateľ“), (spoločne ďalej ako „zmluvné strany“)

Preambula

- (1) Slovenské predsedníctvo v Rade Európskej únie v období od 1. júla 2016 do 31. decembra 2016 predstavuje jedinečnú príležitosť ako prezentovať Slovensko. Preto doň chceme zapojiť aj širokú verejnosť.
- (2) Pre účely propagácie slovenského predsedníctva v Rade Európskej únie sa môžu miestne, regionálne a celoštátne kultúrne, spoločenské, profesijné, vzdelávacie, športové, charitatívne a iné podujatia konať pod záštitou slovenského predsedníctva v Rade Európskej únie.
- (3) Účelom udelenia záštity slovenského predsedníctva v Rade Európskej únie je podporiť aktívne zapojenie verejnosti do slovenského predsedníctva v Rade Európskej únie, prispieť



k identifikácii slovenskej verejnosti s posolstvami a obsahovými prioritami predsedníctva, zvýšiť informovanosť slovenskej verejnosti o predsedníctve, o Európskej únii a slovenskom príspevku do jej politik, zvýšiť informovanosť zahraničnej verejnosti o Slovenskej republike a slovenskom predsedníctve v Rade Európskej únie.

(4) V záujme úspešnej a efektívnej propagácie slovenského predsedníctva v Rade Európskej únie je potrebné, aby záštita slovenského predsedníctva v Rade Európskej únie bola prevzatá nad takými podujatiami, ktoré prispievajú k jeho pozitívnej prezentácii, ako i k propagácii samotného členstva Slovenskej republiky v Európskej únii.

(5) Z dôvodu potreby ochrany práv a oprávnených záujmov ministerstva musí byť prevzatie záštity slovenského predsedníctva v Rade Európskej únie chránené prevzatím zmluvných záväzkov a plnením zákonných i zmluvných povinností prijímateľom.

Článok I Definície pojmov

(1) „SK PRES“ je slovenské predsedníctvo v Rade Európskej únie, ktoré predstavuje plnenie povinností najmä podľa rozhodnutia Európskej rady z 1. decembra 2009 o vykonávaní predsedníctva Rady¹ a podľa rozhodnutia Rady z 1. decembra 2009, ktorým sa ustanovujú opatrenia na vykonávanie rozhodnutia Európskej rady o vykonávaní predsedníctva Rady a o predsedníctve prípravných orgánov Rady² v platnom znení a ktoré trvá od 1. júla 2016 do 31. decembra 2016.

(2) „Logo SK PRES“ je výtvarno-grafické vyhotovenie oficiálneho loga SK PRES. Logo SK PRES tvorí najmä:

a) digitálne vyhotovenie obrazového súboru „.jpg“ a vektorových súborov vo formátoch „.ai“ a „.eps“ s presným percentuálnym definovaním pomeru jednotlivých farieb súlače, a to pre jednofarebné, dvojfarebné a štvorfarebné vyhotovenie tlače, zachytené na hmotnom substráte,

b) tlačaná forma, tzv. dizajn manuál s definovanými štandardami loga SK PRES, t. j. s popisom farebnosti loga SK PRES a jej definovaným percentuálnym určením pomeru jednotlivých farieb súlače pre CMYK a definovanou farebnosťou pre priamu tlač podľa Pantone®, písma, farieb, prípadne aj sloganu, ako aj rôznych ukážok použitia loga SK PRES, najmä v grafike tlačovín, pre hlavičkový papier, vizitky, použitie loga SK PRES na brožúrach alebo baneroch.

(3) „Podujatie“ je „Neformálne koordinačné stretnutie kontaktných bodov pre program Európa pre občanov“ (názov), ktoré je organizované prijímateľom v termíne 9. – 13. 11. 2016 v Bratislave. Popis podujatia je uvedený v prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

(4) „Online komunikačný kanál“ je webová stránka MZVaEZ SR, webová stránka SK PRES, sociálne siete MZVaEZ SR alebo sociálne siete SK PRES.

Článok II Predmet zmluvy

¹ Ú. v. EÚ L 315, 2. 12. 2009.

² Ú. v. EÚ L 322, 9. 12. 2009.

(1) Predmetom zmluvy je najmä úprava práv a povinností ministerstva a prijímateľa vo vzťahu k prebratiu záštity SK PRES nad podujatím.

(2) Predmetom zmluvy je aj úprava práv a povinností ministerstva a prijímateľa vo vzťahu k informovaniu verejnosti o podujatí prostredníctvom niektorého z online komunikačných kanálov ministerstva, ako aj právne vzťahy medzi ministerstvom a prijímateľom týkajúce sa porušenia tejto zmluvy.

Článok III Prevzatie záštity

Podujatie sa koná pod záštitou SK PRES.

Článok IV Informovanie verejnosti o podujatí prostredníctvom online komunikačných kanálov ministerstva

(1) Ministerstvo má právo informovať verejnosť o podujatí prostredníctvom niektorého zo svojich online komunikačných kanálov podľa článku I ods. 4 v časovom období podľa článku I ods. 3 a aspoň 2 dni pred týmto obdobím.

(2) Prijímateľ je povinný bez zbytočného odkladu poskytnúť ministerstvu informácie týkajúce sa podujatia, o ktoré ministerstvo prijímateľa za účelom informovania verejnosti o podujatí v súlade s týmto článkom požiada.

Článok V Práva a povinnosti zmluvných strán

(1) Prijímateľ má právo na používanie loga SK PRES a na používanie informácie o konaní podujatia pod záštitou SK PRES výlučne v súvislosti s podujatím a v období podľa článku I ods. 3 prvej vety, ak tento článok ďalej neustanovuje inak.

(2) Prijímateľ je povinný v priebehu konania podujatia v období podľa článku I ods. 3 prvej vety umiestniť logo SK PRES a informáciu o konaní podujatia pod záštitou SK PRES na viditeľnom mieste, najmä na pódiu, pri predsedníckom stole, pred vstupom do objektu konania podujatia alebo do miestnosti konania podujatia.

(3) Prijímateľ má právo požiadať o zapožičanie banerov a roll-upov na účely podľa predchádzajúceho odseku. Ministerstvo môže prijímateľovi bezplatne poskytnúť baner(y) a roll-up(y). Prijímateľ je povinný si ich vyzdvihnúť najneskôr tri pracovné dni pred konaním podujatia v sídle ministerstva. Prijímateľ je povinný všetky vypožičané baner(y) a roll-up(y) vrátiť bez zbytočného odkladu po uplynutí obdobia podľa článku I ods. 3 prvej vety, najneskôr v lehote troch pracovných dní od uplynutia obdobia podľa článku I ods. 3 prvej vety, v sídle ministerstva.

(4) Prijímateľ informácií sa zaväzuje chrániť poskytnuté baner(y) a roll-up(y) pred poškodením, odcudzením, stratou a/alebo zničením.

(5) Prijímateľ je povinný na každom prezentačnom materiáli týkajúcom sa podujatia, najmä na informačných letákoch, brožúrach, poznámkových blokoch, propagačných materiáloch, a

to v tlačenej aj v elektronickej forme, umiestniť logo SK PRES a uviesť informáciu, že podujatie Neformálne koordinačné stretnutie kontaktných bodov pre program Európa pre občanov (názov) „sa koná pod záštitou slovenského predsedníctva v Rade Európskej únie“.

(6) Prijímateľ je oprávnený vyhotoviť prezentačné materiály podľa predchádzajúceho odseku výlučne v súvislosti s podujatím a v období podľa článku VII prvej vety. Prijímateľ je oprávnený prezentačné materiály podľa tohto a predchádzajúceho odseku distribuovať či inak rozširovať výlučne v období podľa článku I ods. 3 prvej vety.

(7) Prijímateľ je povinný používať logo SK PRES a informáciu o prevzatí záštity SK PRES v súlade s účelom tejto zmluvy a v súvislosti s podujatím. Prijímateľ je povinný používať logo SK PRES v súlade s dizajn manuálom.

(8) Prijímateľ je povinný logo SK PRES a informáciu o záštite SK PRES na účely ods. 5 uviesť tak, aby bola zabezpečená zrozumiteľnosť a čitateľnosť uvedeného vyobrazenia a textu. V prípade pochybností je prijímateľ povinný zabezpečiť veľkosť vyobrazenia najmenej 50% základnej veľkosti loga SK PRES v súlade s dizajn manuálom a písma najmenej 12.

(9) Prijímateľ je povinný zabezpečiť uvedenie informácie, že podujatie Neformálne koordinačné stretnutie kontaktných bodov pre program Európa pre občanov (názov) „sa koná pod záštitou slovenského predsedníctva v Rade Európskej únie“ pri každom informovaní o podujatí v printových médiách, pri každom vysielaní rozhlasovej programovej služby a/alebo televíznej programovej služby informujúcim o podujatí, pri každom vysielaní prostredníctvom internetu a/alebo pri každom inom šírení informácií prostredníctvom internetu informujúcim o podujatí v období podľa článku VII prvej vety.

(10) Prijímateľ sa zaväzuje plniť povinnosti podľa tejto zmluvy na vlastné náklady.

(11) Na základe tejto zmluvy nevzniká prijímateľovi právo ani nárok na poskytnutie finančných prostriedkov zo strany ministerstva.

(12) Prevzatie záštity SK PRES nad podujatím nezahŕňa povinnosť ministra zahraničných vecí a európskych záležitostí, štátneho tajomníka ministerstva ani iného zamestnanca ministerstva osobne sa zúčastniť na podujatí.

(13) Ak sa prijímateľ rozhodne podujatie nezrealizovať, je povinný o tom informovať ministerstvo minimálne 15 dní pred začiatkom podujatia.

(14) V prípade, ak nastane skutočnosť podľa ods. 13 tohto článku, sú zmluvné strany povinné dohodnúť sa na náhradnom termíne konania podujatia.

(16) Kontaktnými osobami vo veciach tejto zmluvy sú: za prijímateľa Želmíra Gerová, kontakt: zelmira.gerova@europapreobcanov.sk, +421 2 2047 1290, za ministerstvo Martin Mikuš, martin.mikus@mzv.sk, +421 2 5978 3973.

Článok VI Odobratie záštity

(1) Ministerstvo je oprávnené odobrať záštitu nad podujatím, ak:

a) prijímateľ v žiadosti o udelenie záštity SK PRES uviedol nepravdivé a/alebo neúplné informácie,

- b) prijímateľ koná v rozpore s účelom zmluvy,
 - c) prijímateľ neplní a/alebo porušuje povinnosti vyplývajúce zo zmluvy,
 - d) sa preukáže, že prijímateľ sa podieľa na akejkoľvek činnosti, ktorá poškodzuje dobré meno ministerstva, Slovenskej republiky alebo Európskej únie, alebo
 - e) prijímateľ porušuje základné ľudské práva a slobody.
- (2) O odobratí záštity ministerstvo informuje prijímateľa dorúčením zásielky v súlade s článkom IX ods. 1.

Článok VII Trvanie práv a povinností

Prevzatie záštity SK PRES nad podujatím trvá odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy do posledného dňa podujatia podľa článku I ods. 3 prvej vety. Tým nie sú dotknuté ostatné práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy, najmä právo ministerstva na zmluvnú pokutu a na náhradu škody.

Článok VIII Zánik zmluvy

(1) Zmluva zaniká:

- a) uplynutím času podľa článku VII prvej vety,
- b) písomnou dohodou ministerstva a prijímateľa,
- c) odstúpením od zmluvy alebo
- d) nezrealizovaním podujatia ani v náhradnom termíne podľa čl. V ods. 14.

(2) Ustanovením ods. 1 písm. a) nie sú dotknuté ustanovenia zmluvy a záväzky, ktoré podľa prejavenej vôle strán a/alebo vzhľadom na svoju povahu, obsah a/alebo účel majú trvať aj po zániku zmluvy.

(3) Ministerstvo je oprávnené odstúpiť od zmluvy v súlade s ods. 1 písm. c), ak prijímateľ porušuje povinnosti uvedené v tejto zmluve, alebo ak je tu aspoň jeden z dôvodov podľa článku VI ods. 1 písm. a) až e) (podstatné porušenie zmluvy). Právo na zmluvnú pokutu a právo na náhradu škody tým nie je dotknuté.

(4) Prijímateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy z dôvodov uvedených v Obchodnom zákonníku. V prípade odstúpenia od zmluvy sa prijímateľ zaväzuje zaplatiť ministerstvu odstúpné v sume preukázateľne vynaložených nákladov, ktoré ministerstvu v dôsledku odstúpenia od zmluvy prijímateľom vzniknú.

Článok IX Spoločné a záverečné ustanovenia

(1) Prijímateľ je povinný ministerstvu zaplatiť zmluvnú pokutu v sume 200 EUR za každé porušenie povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Tým nie je dotknuté právo ministerstva na náhradu škody, pričom výška náhrady škody sa do zmluvnej pokuty nezapočítava.

(2) Prijímateľ je povinný ministerstvu zaplatiť zmluvnú pokutu v sume 100 EUR za každý i začatý deň omeškania s plnením povinnosti podľa článku V ods. 3 štvrtej vety a ods. 13 rovnakého článku. Tým nie je dotknuté právo ministerstva na náhradu škody, pričom výška náhrady škody sa do zmluvnej pokuty nezapočítava.

(3) Ministerstvo a prijímateľ si písomnosti/zásielky navzájom doručujú na adresy uvedené v záhlaví zmluvy. Na doručovanie sa primerane použijú ustanovenia § 45 a nasl. zákona č. 97/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov.

(4) Zmenu tejto zmluvy je možné uskutočniť len formou písomného dodatku k tejto zmluve podpísaného zmluvnými stranami.

(5) Práva a povinnosti poskytovateľa informácií a prijímateľa informácií, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa spravujú Obchodným zákonníkom a ďalšími súvisiacimi právnymi predpismi.

(6) Zmluva je v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvy zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

(7) Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá zo zmluvných strán dostane po dvoch vyhotoveniach.

(8) Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvárajú na základe ich slobodnej vôle a nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok. Ďalej vyhlasujú, že si zmluvu prečítali a jej obsahu rozumejú a na znak toho ju nižšie podpisujú.

V Bratislave, dňa


ministerstvo
Ing. Milan Zachar
generálny riaditeľ
sekretariátu predsedníctva SR
v Rade EÚ

V Bratislave, dňa 


prijímateľ
PhDr. Jana Kresáková
generálna riaditeľka
Národné osvetové centrum

Popis podujatia

1. Názov podujatia: Neformálne koordinačné stretnutie kontaktných bodov pre program Európa pre občanov
2. Miesto a termín konania podujatia: Miesto: Bratislava Termín: od 9. 11. do 13.11.2016
3. Stručná charakteristika podujatia: Neformálne koordinačné stretnutie kontaktných bodov pre program Európa pre občanov sú peknou tradíciou. Miestom konania je vždy hlavné mesto aktuálnej predsedníckej krajiny v Rade EÚ. Stretnutí sa okrem kontaktných bodov zúčastňujú predstavitelia Európskej komisie (generálne riaditeľstvo pre migráciu a vnútorné záležitosti) a výkonnej agentúry EACEA. Prebiehajú tu diskusie o tom, ako prebieha program v jednotlivých členských krajinách programu (28 kontaktných bodov po celej EÚ), ako funguje komunikácia medzi kontaktnými bodmi a žiadateľmi o grant, medzi kontaktnými bodmi a EK, medzi kontaktnými bodmi a EACEA a medzi kontaktnými bodmi navzájom (najmä ponuky na medzinárodnú spoluprácu). Zároveň komisia informuje o plánoch a novinkách do budúcnosti, o súčasných prioritách a EACEA sumarizuje technické informácie k programu. Hostujúca krajina zvyčajne predstaví dobré príklady zo svojej praxe.
4. Cieľ podujatia: Hlavným cieľom podujatia je koordinácia práce kontaktných bodov pre program Európa pre občanov v oblastiach: - Plnenie ročných cieľov, - Komunikácia navzájom, - Ponuky na partnerstvá a ich komunikácia - Komunikácia smerom k výkonnej agentúre EACEA, - Komunikácia smerom k EK. Sekundárnymi cieľmi sú: - Oboznámenie sa s príkladmi dobrej praxe zo Slovenska, - Spoznanie predsedníckej krajiny, hlavného mesta krajiny, - Malý exkurz do histórie predsedníckej krajiny, s dvoma významnými historickými míľnikmi 1989 a holokaust - Utužovanie kolektívu kontaktných bodov pre program Európa pre občanov, - Osobné spoznanie s predstaviteľmi EK a agentúry EACEA zodpovedných za program s cieľom zlepšenia a zrýchlenia komunikácie s nimi.
5. Cieľová skupina podujatia: zástupcovia kontaktných bodov pre program Európa pre občanov z celej EÚ (28 kontaktných bodov), zástupcovia EK z generálneho riaditeľstva pre migráciu a domáce záležitosti zodpovední za program Európa pre občanov a zástupcovia
6. Aktivity, z ktorých podujatie pozostáva: - koordinačné stretnutie samotné pozostávajúce z dvoch rokovacích dní a ďalších dvoch

poznávacích dní, pričom sa oboznamujú aj s príkladmi dobrej praxe zo Slovenska:

9. 11.:

Prvý polden je venovaný formulácii problematických bodov práce kontaktných bodov,

Druhý polden je venovaný stretnutiu so zástupcami EK a EACEA, ktorý odpovedajú na otázky kontaktných bodov, reagujú na sformulované problematické časti implementácie programu.

10. 11.:

Prvý polden je venovaný EK a EACEA, predstavujú sa priority, zdôrazňujú sa dôležité termíny programu, informácie o technickej stránke programu.

Druhý polden je venovaný zvyčajne príkladu dobrej praxe, v našom prípade návštevu Múzeu holokaustu v Seredi.

11. 11.:

Prvý polden: nepovinná organizovaná komentovaná obhliadka mesta Bratislava.

Večerný program: otvárací ceremoniál Stredoeurópskeho fóra a panelová diskusia Stredoeurópskeho fóra.

12. – 13. 11.:

Panelové diskusie Stredoeurópskeho fóra na tému „Loosing my religion“, podľa programu (program ešte nie je k dispozícii, bude k dispozícii až v mesiaci október 2016) a odchod účastníkov podujatia.